

MEMORIA FINAL

Proyecto de Innovación Docente ID2017/158

LIBROS DE CINE. TRES NOVELAS DE LORENZO SILVA Y SU ADAPTACIÓN A LA PANTALLA

- ▶ **Coordinador: MARÍA ASCENSIÓN RIVAS HERNÁNDEZ** (Departamento de Lengua Española. Facultad de Filología) sisina@usal.es
- ▶ Convocatoria de ayudas Proyectos de Innovación y Mejora Docente. Curso 2017/2018
- ▶ Acción 1. Innovación en metodologías docentes para clases teóricas y prácticas
- ▶ Área de conocimiento: **Teoría de la Literatura y Literatura Comparada**
- ▶ Asignaturas y Titulaciones que se beneficiarán de la ejecución del Proyecto: **Teoría de la Literatura**, asignatura obligatoria del **Grado en Filología Hispánica** de la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca.

El Proyecto de Innovación docente se llevó a cabo en la asignatura “Teoría de la Literatura”, Obligatoria para los alumnos del Grado en Filología Hispánica durante el segundo cuatrimestre.

El propósito fundamental de este Proyecto consistía en que los alumnos relacionaran la Literatura y el Cine, aspecto básico de los estudios comparatísticos, que conforman una de las ramas del área de conocimiento de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada -a la que pertenezco- y, por su carácter introductor, de la asignatura “Teoría de la Literatura”, como señalé líneas arriba. Se trataba, por lo tanto, de hacer comparatismo en el aula, y de que los alumnos aprendieran las herramientas específicas básicas para ello, al menos en la rama a la que se refiere el Proyecto que en su día solicité.

En efecto, la asignatura de “Teoría de la Literatura” tiene un carácter introductorio sobre todo el espectro de conocimientos vinculados con la Teoría, la Crítica de la

Literatura y el Comparatismo literario. Las mencionadas (Teoría de la Literatura, Crítica de la Literatura y Comparatismo) son, junto con la Historia de la Literatura, tres ramas que forman parte del tronco común de una hipotética “Ciencia de la Literatura”, como ya hiciera saber Darío Villanueva en *El polen de ideas* (1991: 17-18). Hasta la fecha, en mis clases había explicado el Comparatismo desde un punto de vista teórico, como también lo he hecho con la propia Teoría y, en parte, con la Crítica. Con este proyecto de Innovación Docente pretendía mostrar de forma práctica cómo se hace comparatismo literario, y para ello utilicé en clase una de las facetas del mismo, la que permite comparar la Literatura y el Cine.

Por otra parte, aunque parezca extraño, no todos los alumnos que se matriculan en el Grado en Filología Hispánica son aficionados a la lectura, cosa que no sucedía hace algunos años. Es por ello por lo que cualquier metodología que consiga que el estudiante lea un número mínimo de libros es bienvenida. En este sentido, con el Proyecto también buscaba conseguir que todos los alumnos leyeran (además de otros textos que tienen carácter obligatorio) dos o tres novelas más, y que un buen número de alumnos poco dados a leer apreciara el valor de la lectura con el acicate de ver después las películas a las que han dado lugar esos textos literarios.

Para ello, seleccioné dos novelas españolas contemporáneas de las que existe adaptación cinematográfica, las dos escritas por Lorenzo Silva. Inicialmente iban a ser tres, pero este curso el calendario no me ha permitido hacerlo porque bastantes días de fiesta han coincidido con días lectivos y mi propósito principal era terminar el Programa de la asignatura. Así, los alumnos tuvieron que leer las siguientes novelas:

-La flaqueza del bolchevique (1997), finalista del Premio Nadal, llevada al cine en 2003 por Manuel Martín Cuenca

-La niebla y la doncella (2002), recientemente estrenada en su versión cinematográfica (2017) por Andrés M. Koppel. Pretendía aprovechar, además, la cercanía en el tiempo de esta película para conseguir un mayor interés de los alumnos.

Las dos novelas se enmarcan dentro del subgénero de la novela negra, tan en boga en la actualidad, hecho que también sirvió de acicate para los alumnos. Se trata, además, de dos novelas contemporáneas, por lo que los estudiantes no tuvieron problema para introducirse en el ambiente y en las tramas y para conectar con los personajes.

En una clase teórica, expliqué a los alumnos los aspectos más significativos del Comparatismo literario y, dentro de él, los elementos más importantes de la adaptación cinematográfica de obras literarias. A continuación, los alumnos leyeron las dos novelas, una a mediados del cuatrimestre y otra al final, y por último visionamos las películas. Finalmente, hicimos sendos debates en clase que sirvieron para evaluar la actividad.

La ejecución del Proyecto de Innovación ha sido fructífera. Con ella he conseguido:

- ▶ Que el alumnado aprecie el atractivo de la Teoría de la Literatura, una asignatura que, por su carácter teórico y por su dificultad intrínseca, va precedida de cierta fama de aridez y complejidad –injustificadas en una buena práctica docente-. La actividad hizo posible que se aproximase la asignatura al entorno cultural de los estudiantes.
- ▶ Que el alumnado, en su primer contacto académico con la materia de Teoría de la Literatura, adquiriera conocimientos básicos sobre ésta en el ámbito del comparatismo.
- ▶ Que el alumnado se implicara en la asignatura al comprobar la relación que existe entre las historias contadas por medio de palabras escritas y las mismas historias contadas por medio de imágenes.
- ▶ Sustituir parcialmente el tradicional modelo de las clases magistrales por una actividad en el aula basada en la interacción, la comunicación entre alumnos y profesor, y la actitud crítica de los primeros ante los segundos fruto de su reflexión gracias a los conocimientos aportados en las clases teóricas previas.
- ▶ Que los alumnos leyeran dos novelas más de las hasta ahora estipuladas para aprobar la asignatura.

- ▶ Que los alumnos comprendieran de forma práctica las relaciones entre la literatura y el cine.

- ▶ Que el alumnado fuera más activo y participativo. Como es bien sabido, si el alumno se siente parte activa del aprendizaje, es evidente que aprenderá mejor.

- ▶ Que el alumnado no interpretara la Teoría de la Literatura como una disciplina sin conexión con la cultura contemporánea y que lograra ver su plena actualidad en una época en la que la materia, además, se enfrenta al reto de estudiar la literatura en nuevos contextos electrónicos.